

# Revue de la Société historique du Madawaska

mars 2008



**Histoire du chemin de fer au Madawaska, 1878-1990  
et témoignages de cheminots**

**France Couture, Marie Claude Michaud, Maxime Turcotte**

**Revue de la  
Société historique  
du Madawaska**

**Rédaction**

Jacques G. Albert

**Bureau de direction  
de la Société  
historique du  
Madawaska**

**Président**

Hélène Martin

**Président sortant**

Michel Thériault

**Vice-président**

Mélanie Hachey

**Trésorier**

André Leclerc

**Secrétaire des réunions**

Roland Cyr

**Secrétaire à la  
correspondance**

Alonzo Doiron

**Agent d'information**

Jacques G. Albert

**Directeurs**

Jacques G. Albert

Conrad Soucy

Adrien Fournier

Louis Lavoie

Jeff Ouellette

Lynne Beaulieu Picard

**ISSN: 9926-6156**

**Sans publicité**

**Volume XXXVI, Nos 1-2**

**janvier-juin 2008**

**Sommaire**

<b>Présentation .....</b>	<b>p. 2</b>
<b>Le chemin de fer au Madawaska, 1878-1990 ...</b>	<b>p. 4</b>
<b>Les cheminots racontent leurs expériences de travail .....</b>	<b>p. 27</b>
<b>« Témoignages de cheminots » : Un regard dans le passé des travailleurs du CN au nord-ouest du Nouveau-Brunswick .....</b>	<b>p. 46</b>
<b>Les belles années de l'activité ferroviaire à Edmundston ( 1950-1960 ) .....</b>	<b>p. 57</b>

**Cotisation**

<b>Membres adultes .....</b>	<b>22,00\$</b>
<b>Membres adultes (couples: deux droits de vote et un abonnement à la Revue) .....</b>	<b>28,00\$</b>
<b>Membres de soutien (association, groupes, bibliothèques) .....</b>	<b>40,00\$</b>
<b>Membres à vie .....</b>	<b>250,00\$</b>
<b>Membres à vie (couples) .....</b>	<b>300,00\$</b>
<b>Membres à vie (corporations) .....</b>	<b>400,00\$</b>
<b>Municipalité .....</b>	<b>50,00\$</b>
<b>+ un cent per capita</b>	

**Faire vos chèques ou mandats-poste à**

**La Société historique du Madawaska Inc  
165, boulevard Hébert  
Edmundston, N.-B.  
E3V 2S8**

# Présentation

Nous sommes heureux de vous présenter le volume XXXVI, nos 1-2, janvier-juin 2008, de la **Revue de la Société historique du Madawaska**. Ce numéro porte sur le chemin de fer au Madawaska et sur le travail des cheminots au cours du 20<sup>e</sup> siècle. Il a été réalisé grâce à la collaboration de plusieurs organismes dont la Société historique du Madawaska (SHM), l'Association des Retraités du CN conseil 3, le Groupe de recherche en histoire du travail au Nouveau-Brunswick et le secteur des sciences humaines du campus d'Edmundston de l'Université de Moncton (UMCE).

Les deux premiers textes ont été produits par Marie Claude Michaud. Après avoir complété une année à l'UMCE, Marie Claude a poursuivi ses études en histoire à l'Université d'Ottawa. Elle termine présentement un baccalauréat spécialisé en histoire. Elle était chargée de projet pour la SHM durant l'été 2007. Elle a alors rédigé deux articles. Son premier texte retrace l'évolution du chemin de fer au Madawaska de 1870 à 1990. Son deuxième texte se penche sur les expériences de travail des cheminots. À partir d'extraits d'entrevues réalisées auprès d'une trentaine de cheminots, Marie Claude explore différents thèmes tels les déraillements ou encore l'impact des changements technologiques sur le travail.

France Couture a rédigé le troisième texte qui se penche sur l'exposition « Témoignages de cheminots ». France est présentement étudiante à la maîtrise en enseignement de l'anglais à l'Université Laval. Elle a travaillé comme auxiliaire de recherche pour le Groupe de recherche en histoire du travail durant l'été 2007. Dans le cadre de ce projet elle a écrit un texte qui nous permet de revivre l'exposition présentée au Musée historique du Madawaska de novembre 2006 à juin 2007. France retrace donc les origines de l'exposition « Témoignages de cheminots », décrit ses éléments les plus marquants et montre l'importance d'un tel événement pour la région.

Le dernier texte se penche sur le rôle économique et les principales activités au sein de la division ferroviaire d'Edmundston ainsi que sur l'importance du terminus d'Edmundston durant les années 1950 et 1960. L'auteur est Maxime Turcotte, auxiliaire de recherche pour le Groupe de recherche en histoire du travail du Nouveau-Brunswick et étudiant au baccalauréat en éducation à l'UMCE. Maxime a consulté l'hebdomadaire régional *Le Madawaska* et a fait quelques entrevues avec des travailleurs retraités du CN pour réaliser son travail. Il désire remercier spécialement Messieurs Guy Bouchard et Gérard Verret qui lui ont accordé une entrevue et qui ont accepté de commenter son texte.

Nous désirons également remercier plusieurs personnes qui ont contribué à la réalisation de ce numéro de la revue. Merci à Jeff Ouellette, chargé de projet pour la SHM, pour la réalisation des entrevues avec les cheminots et pour les photos, à Hugues Chiasson, responsable des communications à l'UMCE, pour les photos des chartes syndicales, à André Leclerc, professeur à l'UMCE et trésorier de la SHM, pour la mise en page de la revue et le travail de

révision, à Julien Massicotte, historien à l'UMCE, pour le travail de révision, à Jean-François Ouellette, chargé de projet pour la SHM, pour la recherche bibliographique. Un merci spécial à Guy Bouchard, Normand « Pee Wee » Boyd, Émilien Devost, Roland Morin et Gérard Verret qui ont accepté de nous rencontrer et de nous expliquer plusieurs facettes du travail des cheminots.

Nicole Lang  
professeure d'histoire à l'UMCE et membre du Groupe de recherche en histoire du travail au Nouveau-Brunswick

La **Société historique du Madawaska Inc.** désire remercier sincèrement Madame Nicole Lang pour son intérêt à la Société et pour avoir supervisé le travail des étudiants et des chercheurs tout au long de la réalisation de ce projet de l'histoire du chemin de fer au Madawaska.

La publication de ce Volume XXXVI, nos 1-2, janvier-juin 2008, a été réalisée grâce à une contribution financière de la Ville d'Edmundston. Nous leur sommes très reconnaissants et nous voulons les remercier pour l'intérêt qu'ils portent à la **Société historique du Madawaska** et à l'histoire locale.

À tous nos membres et aux lecteurs, nous sommes assurés qu'ils liront avec intérêt ce numéro de la **Revue de la Société historique du Madawaska** et que cela permettra qu'ils puissent réaliser l'importance du chemin de fer pour Edmundston et toute la région du Madawaska au cours du 20<sup>e</sup> siècle. C'est assez particulier qu'une région comme le Madawaska puisse compter trois compagnies ferroviaires durant la même période, soit le Témiscouata, le Canadien Pacifique et le Canadien National.

Jacques G. Albert  
Rédacteur

# Le chemin de fer au Madawaska, 1878-1990

par Marie Claude Michaud

## Préface

Avant de s'aventurer au cœur de cette recherche relative à l'histoire des chemins de fer au Madawaska, quelques détails doivent être mentionnés afin de clarifier certains éléments du texte qui pourraient porter à confusion lors de la lecture.

Dans un premier temps, il serait important de préciser que l'information véhiculée dans le texte qui suit concerne à la fois les trains de marchandises et les trains-passagers. Lorsque certains renseignements porteront uniquement au sujet d'un de ces types de convoi, nous le précisons afin d'éviter toutes ambiguïtés.

De plus, notez que cette recherche a été réalisée à l'intérieur d'un cadre territorial prédéterminé. Ainsi, lorsque les thèmes tels « histoire régionale », « localité » ou « région » sont utilisés dans l'article, nous voulons plus précisément désigner les régions de Saint-Léonard, de Connors et d'Edmundston (incluant Saint-Basile, Saint-Jacques et Verret).

Nous tenons également à mentionner que l'histoire du chemin de fer est particulièrement complexe et difficile à retracer en raison du grand nombre de modifications survenues au fil du temps, tels le changement de noms des compagnies, ou encore les achats et les échanges qui ont été réalisés entre les entreprises ferroviaires. De ce fait, nous tenons à vous aviser que les sources se contredisent parfois entre elles. C'est pourquoi notre travail a été de retracer

tous les documents qui traitent du sujet, pour ensuite en faire la synthèse complète, reproduisant ainsi les éléments qui sont les plus crédibles historiquement. L'information utilisée dans ce texte a fait l'objet d'une sélection appliquée.

## Introduction

Quelles sont les images qui vous viennent à l'esprit lorsque vous lisez le terme « chemin de fer »? En fait, ce sont trois petits mots qui, lorsqu'on s'y arrête, renvoient à une panoplie d'autres expressions significatives. La liste est quasi infinie : « voyage », « commerce », « déraillement », « chemins », « compagnies »... Sans contredit, l'histoire du chemin de fer est tout sauf un récit morne et insignifiant, et encore moins pour le petit coin de pays qu'est le Madawaska. Au contraire, la population madawaskayenne, et même celle d'ailleurs, devrait connaître cette tranche de notre histoire locale. À l'inverse de ce que certains pourraient croire, les rails sont à l'origine de nombreux événements qui forgèrent le Madawaska tel que nous le connaissons aujourd'hui. Cet article vise donc à familiariser la population à cette fascinante histoire régionale, allant de la fin du 19<sup>e</sup> siècle jusqu'à la fin du 20<sup>e</sup> siècle.

La première section de ce texte décrit, en ordre chronologique, les événements qui entourent le monde ferroviaire au Madawaska sur une période de plus de cent ans. Cette section est divisée en trois parties distinctes. En premier lieu, nous abordons l'arrivée des chemins de fer dans la région en relatant

# Les cheminots racontent leurs expériences de travail

par Marie Claude Michaud

## Introduction

Cette deuxième section de la revue sera entièrement effectuée à l'aide d'une approche centrée sur la vie des cheminots ayant travaillé au Madawaska. Réalisée à l'aide d'extraits de témoignages de cheminots, cette section vise essentiellement à se rapprocher avec les souvenirs de ces travailleurs afin de découvrir une perspective différente de l'histoire des chemins de fer, soit l'aspect personnel. Qui plus est, cette section devrait nous aider à comprendre réellement les particularités du travail des cheminots, les dangers qui accompagnaient ce genre d'emploi, ainsi que de nombreuses autres facettes méconnues de cette histoire. Leurs récits serviront donc à alimenter, voire même à compléter l'histoire des chemins de fer au Madawaska, en apportant une dimension humaine à sa commémoration.

Une trentaine de cheminots retraités ayant été employés par le CNR<sup>1</sup> participèrent aux entrevues effectuées entre le mois d'octobre 2006 et le mois de juillet 2007<sup>2</sup>. Cependant, notez que les extraits de témoignages retranscrits dans cette publication ont été sélectionnés parmi la totalité des

récits<sup>3</sup>, puisque nous devons utiliser des citations qui exposaient précisément les différentes facettes du travail des cheminots. Donc, suite à l'écoute des témoignages, cinq thèmes reliés à l'histoire ferroviaire madawaskayenne ont été choisis afin d'y associer certains extraits. Le premier thème porte sur le travail des cheminots. Cette section permet d'en apprendre davantage à propos des différents rôles et types d'emplois offerts par les compagnies ferroviaires. En second lieu, les conditions de travail attirent notre attention, c'est-à-dire que nous présentons certains dangers auxquels faisaient face les cheminots ainsi que le rythme de vie auquel ils devaient se conformer. En troisième lieu, nous discutons des déraillements, problème flagrant qui nécessitait des démarches de grande envergure. Par la suite, en quatrième lieu, nous nous penchons sur l'évolution technologique qui fut nécessaire au bon fonctionnement du système ferroviaire au fil du temps. Puis, à titre de cinquième et dernier thème, nous ressortons quelques anecdotes intéressantes qui piqueront sans contredit la curiosité des lecteurs<sup>4</sup>.

## Thème 1 : Le travail des cheminots

Dans ce premier extrait, M. Guy Bouchard compare quatre postes occupés par les cheminots, soit serre-frein (également nommé *brake-man*), conducteur (également nommé chef de train), ingénieur et chauffeur.

« On rentrait toute *brake-man*, [...] pis y'allaient pour conducteur, chef de train. À la même époque quand j'ai rentré moé y rentrait des chauffeurs. Eux autres y'allaient pour ingénieur. Ingénieur lui y'était dans l'engin en avant [...]. Le chauffeur lui y pelletait le charbon, [...] dans la boîte à feu. Le chauffeur est en avant avec l'ingénieur. Y'avait un p'tit peu une division entre

# Les cheminots

par Jacques G. Albert

Plusieurs anciens cheminots ont collaboré à la réalisation de cette **Revue de la Société historique du Madawaska** au sujet de l'histoire du Chemin de fer au Madawaska. Plusieurs d'entre eux ont de plus fourni les articles pour une exposition présentée au Musée Historique du Madawaska de novembre 2006 à juin 2007. Ils ont aussi accepté de témoigner de leur travail, de leur expérience et de leur vécu tout au cours de leur vie

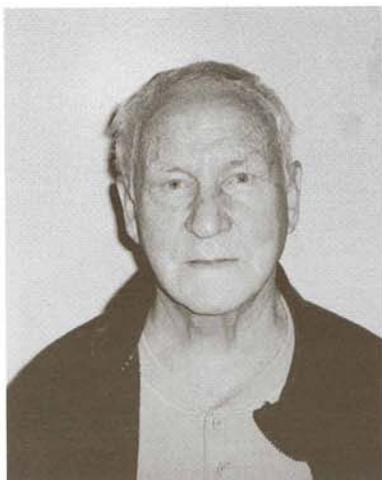
active au sein du Canadien National.

C'est avec ces témoignages que les auteur(e)s de ces textes ont réussi à effectuer leur recherche et rédiger les textes qui composent ce numéro de la revue.

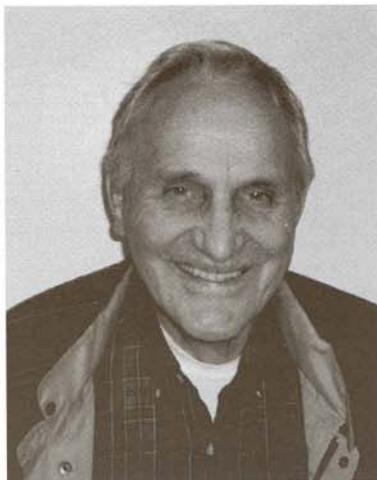
Cette généreuse participation mérite que nous retenions leur nom et que nous leur rendions hommage en présentant leur photo dans les pages qui suivent. Merci

pour la précieuse collaboration apporté à la réalisation tout d'abord de l'exposition au Musée historique du Madawaska, intitulée Témoignages de cheminots et à la production de cette revue sur l'histoire du Chemin de fer au Madawaska.

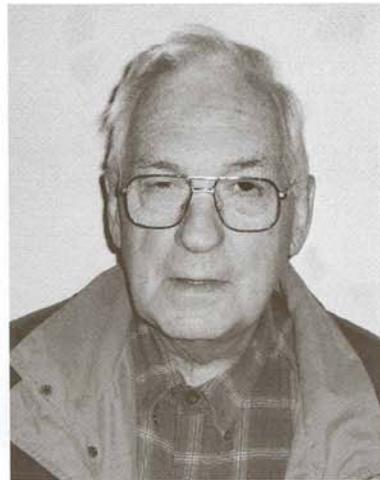
Un merci s'adresse également à Jeff Ouellette et Guy Bouchard pour la prise de photo et la recherche des photos.



**Bertrand J. Bernier**



**Guy Bouchard**



**Johnny Boyd**

## « Témoignages de cheminots » : Un regard dans le passé des travailleurs du CN au nord-ouest du Nouveau-Brunswick

par France Couture

Le nord-ouest du Nouveau-Brunswick, à ses débuts de colonisation, était grandement éloigné des grands centres urbains de l'époque. En fait, il ne constituait qu'une route reliant le Bas-Canada avec les populations situées plus au sud des provinces maritimes. De plus, les moyens de transport et de communication n'étaient pas ce qu'ils sont aujourd'hui. Heureusement, l'arrivée du chemin de fer a vite fait de corriger la situation. En plus d'acheminer biens et voyageurs, le chemin de fer a également contribué à l'avènement du télégraphe, cet ingénieux moyen de communication qui permit aux gens de la région d'entrer plus efficacement en relation avec le monde extérieur.

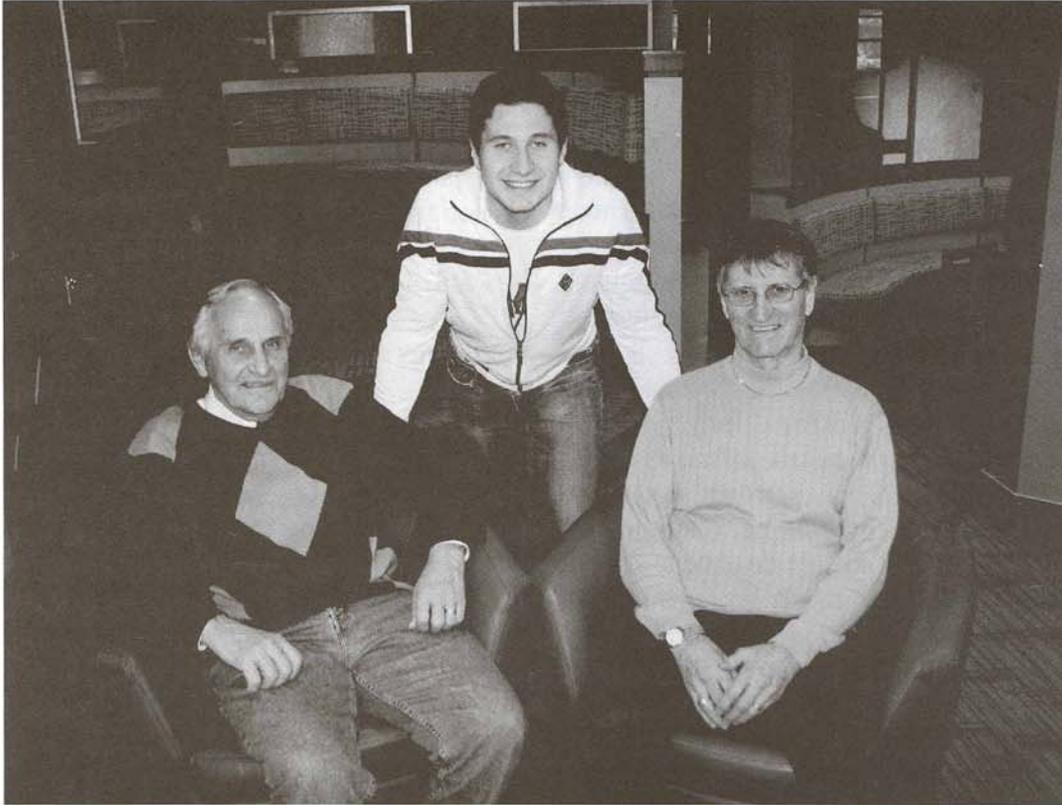
*Témoignages de cheminots* est une exposition d'items et de témoignages écrits, sortant tout droit de l'époque où les voyages en train étaient encore chose courante pour les gens du Nord-Ouest. Elle illustre les multiples changements survenus dans le milieu ferroviaire au cours des années, notamment au niveau de l'évolution technologique relié au même domaine. Cette exposition a été en montre de la mi-novembre 2006 jusqu'à la fin juin 2007 à la salle du Patrimoine du Musée historique du Madawaska, situé sur le campus d'Edmundston de l'Université de Moncton. D'ailleurs, ce texte a pour but de vous faire visiter l'exposition textuellement si vous n'avez pas eu la chance de le faire visuellement. Nous y indiquerons les origines de l'exposition, ces éléments les plus marquants, de même que l'importance d'un tel événement pour la région.

M. Guy Bouchard, travailleur retraité de VIA d'Edmundston a été le grand manitou derrière le projet de *Témoignages de cheminots*. En partenariat avec la Société historique du Madawaska et des retraités du CN, M. Bouchard est parvenu à monter une collection des plus impressionnantes d'objets du passé ferroviaire dans la région. Comme on peut l'imaginer, la réussite du projet a évidemment nécessité du financement. C'est pourquoi la Société historique du Madawaska a fait parvenir une demande de subvention au Ministère du Mieux-être et de la Culture et du Sport afin que le gouvernement provincial lui vienne en aide financièrement. Elle a finalement obtenu 3 000\$ du Programme de renouvellement des expositions et de soutien aux nouvelles activités muséologiques pour financer le montage, la publicité ainsi que l'entretien et le nettoyage des objets.

En montre au Musée historique du Madawaska, dans la Salle du Patrimoine, les objets en démonstration ont su faire renaître bien des souvenirs dans la tête de plusieurs visiteurs. La plupart des items exposés provenaient de collections privées (de nombreux employés retraités du CN ont accepté de partager leurs trésors) et les autres sortaient des archives de la gare du CN d'Edmundston. Le montage de la collection, ainsi que de toute l'exposition s'est réalisée en partenariat avec la Société historique du Madawaska qui a fourni, temps, argent et efforts pour permettre à la population régionale de se souvenir des cheminots, qui représentent d'ailleurs une tranche non banale de l'histoire des Madawaskayens, compte tenu

# Les belles années de l'activité ferroviaire à Edmundston (1950-1960)

par Maxime Turcotte



De gauche à droite, M. Guy Bouchard, M. Maxime Turcotte et M. Gérard Verret

## Introduction

Qui oserait contester l'évidence voulant que les années 1950 aient représenté le véritable âge d'or de l'activité ferroviaire au Madawaska? Si on s'en tient à l'effervescence des activités se déroulant au terminus d'attache du *Canadien National*, situé à Edmundston, on peut vite constater que l'industrie en question vivait à l'époque son heure de gloire. Cependant, bien que ce secteur économique ait atteint son apogée à partir de la deuxième moitié du siècle dernier,

tout porte à croire que ce soit l'arrivée des nouvelles technologies qui, paradoxalement, eut donné naissance à son déclin graduel, si on se place du point de vue de la création d'emplois. D'une part, l'avènement du moteur diesel entraîna avec lui la suppression de nombreux postes au *Canadien National* dès 1952, mais d'autre part, il généra une nette amélioration des conditions de travail. En fait, ce « progrès transitionnel » allait complètement modifier le visage de l'industrie ferroviaire dans la région, comme partout ailleurs au Canada.